

ГДЕ ТЫ, ТАМ МЫСЛЬ МОЯ ЛЕТАЕТ...

Слова неизвестного автора

Соч. 8, № 1

Con moto. Appassionato

Где ты, там мысль моя лета-ет, ту-да стре-мат-ся

все меч-ты, и сердце там лишь быть же-ла-ет, где ты, где ты!

più tranquillo

Где ты, там самый день светле-е, мир полон жизни, красо-ты;

animando

rit.

я не-е мысль и радость там живе-е, где ты, где ты!

НОЧЬ

Слова А. ПЛЕЩЕЕВА*)
(Из цикла „Летние песни“)

Соч. 8, № 2

Moderato assai

pp

Ночь про-ле-та-ла над ми-ром,

pp

pp

pp

p

pp

сны на людей на-ве-ва-я; с тем но-ла зу-ре-вой ри-зы

p

pp

p

сы-пались звез-ды, свер-ка-я; ста-ры-е, мощ-ны-е ду-бы,

pp

p

веч-но-зе-ле-ны-е е-ли лист-во-ю но-чи навстре-чу-шу.

pp

*) Композитором внесены в текст стихотворения некоторые изменения.

- ме - ли; ти - хи - е

pp

mf

pp una corda

во - ды журча - ли, об - раз е - е от - ра -

- жа - я; силь - не - е пах ла тра - ва лу - го -

mf

- ва - я... и со - ло - вын - ные пе - сни,

rit.

a tempo

tranquillo

pp

pp

рассо rit.

pp

в хо - ре хвалеб - ном сли - ва - ясь, в воз - ду - хе ти - хо зве - не - ли.

[*т.а. simile*]

a tempo

И улы - ба - ла - ся крот - ко ночь, над землей проле - та - я, с тем - но - ла.

*pp**p*

И улы - ба - ла - ся крот - ко ночь, над землей проле - та - я, с тем - но - ла.

II:

- зу - ре - вой ри - зы сы - па - лись звез - ды, свер - ка - я...

(1868 г.)

ТАЙНА

Слова ШАМИССО

Перевод неизвестного автора

Соч. 8, № 3

Moderato

p
 Когда ме - на в у - ста и о - чи

p
 poco più lento

ты, ми - лый друг мой, це - ло - вал, од - ни свер - кализвезды

но - чи... Кто ж на - шу тай - ну рас - ска - зал?

Темпо I

pp

В ту ночь звез - да од - на у -

- па - ла и в мо - ря тем - ной глу - би.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "- па - ла и в мо - ря тем - ной глу - би." The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, marked with an '8' indicating an eighth-note accompaniment. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The music is in a major mode with a key signature of one sharp.

- не про на - шу тай - ну про - шеп.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It contains the lyrics "- не про на - шу тай - ну про - шеп." The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, marked with an '8'. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The music is in a major mode with a key signature of one sharp.

- та - ла среб - ро - овер - ка - ю - щей вол.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It contains the lyrics "- та - ла среб - ро - овер - ка - ю - щей вол." The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, marked with an '8'. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The music is in a major mode with a key signature of one sharp.

- не. Вол.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It contains the lyrics "- не. Вол." The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, marked with an '8'. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The music is in a major mode with a key signature of one sharp. There are asterisks at the end of the piano accompaniment staves.

poco a poco animando e cresc.

на веслу проговори лась, подслушал

poco a poco cresc.

тайну у весла плывец, в нем кровь за

mf

бл лась... И тай навзвукиме ре

f

ли лась, и в громкой це онео жи

allarg.

ла.

Tempo I

meno rit.

Он пел, его на - пе - ву вни - ма - ла - ми - ла - я не

a tempo

pp

раз, с тех пор и ю - но - ши, и де - вы все пе - сню

rit.

ту по - ют про нас.

ВСТАНЬ, СОЙДИ! ДАВНО ДЕННИЦА...

ЕВРЕЙСКАЯ ПЕСНЯ

Слова Л. МЕЯ

Соч. 8, № 4

Allegretto

Встань, сойди! Давно денница и тебя давно жду, встань от ложа, голубица,

встань, кра - са - ви ца мо - я!^{*)}

а tempo
Солн - це зи - му с по - ля го - нит,

дождь дав - но, дав - но^{**)} про - шел, и ро -

- си - стый луг за - цвел... Чу! и гор - лица уж

*) У Мея: „Совершенная моя!“

***) У Мея: „Дождь прошел себе...“

poco rit.

a tempo

сто -

нет...^{*)}

Ве - ет

pp

p

тон - ким а - ро - ма - том

не - до - зре - лый ви - но -

poco rit.

a tempo

- град...

Вы - хо - ди, сест -

pp

p

- ра, и с бра - том

о - бой - ди зе - ле - ный

*) У Мея далее следует строфа, опущенная композитором.

сад.

mf *f*

p

Встань, сой - ди, дав - но ден -

p

- ни - ца и те - бя дав - но жду

p

встань от ло - жа, го - лу -

- би - ца, встань, кра - са - ви - ца мо -

meno rit.

- я!

a tempo

p Вы - со - ка тво - я свет -

- ли - ца и за ка - мен - ной сте -

ной... Вы - хо - ди*) же, го - лу -

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

rit.

- би - ца, дай у - слы - шать го - лос

The second system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

а tempo

твой, - для то - го, что

The third system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

взор твой я - сен, го - лос сла - док,

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

*) У Мекк., „Покажись...“
5. Р. - Корсаков. Романсы т. I

poco rit.

a tempo

об - раз кра-сен, для то -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics "об - раз кра-сен," followed by a rest and then "для то -". The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand. Dynamic markings include *pp* and *p*. Fingering numbers 5 and 3 are indicated for the piano part.

- го, что хо - ро - ша ты,

The second system continues the vocal line with the lyrics "- го, что хо - ро - ша ты,". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. The system concludes with a fermata over the final notes of both parts.

ritard.

a tempo

всей ду - ши мо - ей ду - ша!*)

The third system features the vocal line with the lyrics "всей ду - ши мо - ей ду - ша!*)". The piano accompaniment continues with the same rhythmic texture. The system ends with a fermata.

The fourth system shows the vocal line with a rest, followed by a final melodic flourish in the piano accompaniment. The system concludes with a fermata and a *pp* dynamic marking.

(1870 г.)

*) Слова в последних четырех тактах добавлены автором музыки.

Екатерине Сергеевне Бородиной

В ЦАРСТВО РОЗЫ И ВИНА-ПРИДИ!..

Слова А. ФЕТА

Из цикла „Из Гафиза“)

Соч. 8, № 5

Andantino. Poco rubato

mf
В царст-во ро - зы и ви -

pp

ten.
- на - при - ди.

pp

pp ten.
В э-ту ро-щу, в царст-во сна-приди.

pp

ritard.

pp

При - ди, я жду! При -

mf *pp*

- ди, при - ди!

p *ppp*

poco più mosso, animato molto

У - ти - ши ты песнь тос - ки мо -

pp *p*

- ей: кам - нем э - та песнь ле -

p

жит в гру - ди.*) Дай ис - пить мне

здесь, во тьме***) вет - вей, ку - бок

mf **Темпо I**
счасть - я до дна - при - ди!

*) У Фета: „ Камням эта песнь слышна, приходи!“
 **) У Фета: „ во меле.“

mf Но до - жднсь, чтоб ве - чер стал тем. *pp ten.*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Но до - жднсь, чтоб ве - чер стал тем." The piano accompaniment features arpeggiated chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamic markings include *mf* and *pp ten.*

-ней! *p* Но ти - хонь - ко и од -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a rest followed by the lyrics "-ней! Но ти - хонь - ко и од -". The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. Dynamic markings include *pp* and *p*.

ten. -на - при - ди, при - ди, я *mf ritard.*

The third system features a vocal line with the lyrics "-на - при - ди, при - ди, я" and a piano accompaniment. The piano part includes arpeggiated chords and a *ritard.* marking. Dynamic markings include *pp* and *mf*.

жду! *pp* При - ди, при - ди! *p* *ppp*

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "жду! При - ди, при - ди!". The piano accompaniment features arpeggiated chords. Dynamic markings include *pp*, *p*, and *ppp*.

Я ВЕРЮ: Я ЛЮБИМ...

Слова А. ПУШКИНА^{*)}

Соч. 8, № 6

Allegro con fuoco

Я ве - рю: я лю - бим; для серд - ца

f * [simile]

ten. poco ritard.

на - до ве - рить. Нет, ми - ла - я мо - я не

mf a tempo

мо - жет ли - це - ме - рить; все не - при - твор - но

p

pp poco ritard.

в ней: же - лань - я том - ный жар, стыд - ли - вость

pp

^{*)} У Пушкина это стихотворение называется: „Дориде.“
5916

cresc.

роб - ка - я, одеж - ды лег - ка я не - бреж - ность, и лас - ко - вых ре -

cresc.

ritard. *a tempo*

чей мла - ден - чес - ка - я неж - ность.^{*)}

pp

p

Ossia

ritard.

pp

(1870 г.)

^{*)} Последние три строки А. Пушкина существенно изменены композитором.